

Czwartek 28 października 2004

- 1.13 rozwijanie kontaktów społeczeństwa obywatelskiego i dwustronnych wymian studenckich oraz umacnianie stosunków kulturalnych, w szczególności poprzez ustanowienie Ośrodka Unii Europejskiej i Indii z zakresu Studiów nad Indiami; poważne rozważenie możliwości organizowania regularnych tygodni kulturalnych, które towarzyszyłyby przyszłym szczytom UE-Indie;
- 1.14 opracowanie strategii mającej zwiększyć obecność UE w Indiach i vice-versa;
- 1.15 wspieranie wysiłków Parlamentu Europejskiego w rozwijaniu kontaktów i dyskusji z parlamentem Indii, w tym popieranie zinstytucjonalizowania regularnych spotkań pomiędzy delegacjami Lok Sabha oraz delegacjami Parlamentu Europejskiego;
2. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszego zalecenia Radzie oraz przedstawienia go do wglądu Komisji, jak również rządowi i parlamentowi Indii.

---

**P6\_TA(2004)0045**

## **Wyniki referendum i wyborów na Białorusi**

### **Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie sytuacji politycznej na Białorusi po wyborach parlamentarnych i referendum, które odbyły się dnia 17 października 2004 r.**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wcześniejsze rezolucje w sprawie sytuacji na Białorusi, w szczególności rezolucję z dnia 16 września 2004 r. <sup>(1)</sup>,
- uwzględniając opinię w sprawie referendum na Białorusi z dnia 17 października 2004 r. przyjętą przez 60 Sesję Plenarną Komisji Weneckiej w dniach 8-9 października 2004 r.,
- uwzględniając w szczególności rezolucję z dnia 24 października 1996 r. w sprawie sytuacji na Białorusi <sup>(2)</sup>, w której Parlament postanowił, by nie podejmować dalszych kroków w kierunku ratyfikowania Układu o Partnerstwie i Współpracy z tym krajem, dopóki władze Białorusi nie dadzą jasnych sygnałów świadczących o zamiarze pełnego poszanowania podstawowych zasad demokracji i praw człowieka,
- uwzględniając w szczególności rezolucję z dnia 5 lipca 2001 r. w sprawie Białorusi <sup>(3)</sup>, przyjętą przed wyborami prezydenckimi w 2001 r., oraz raporty Trójki Parlamentarnej (Zgromadzenia Parlamentarnego Organizacji Bezpieczeństwa i Współpracy w Europie (OBWE), Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy i Parlamentu Europejskiego) opublikowane po wyborach powszechnych w 2000 r. (30 stycznia 2001 r.) i wyborach prezydenckich w 2001 r. (4 października 2001 r.),
- uwzględniając w szczególności rezolucję z dnia 11 lutego 2003 r. w sprawie stosunków między Unią Europejską a Białorusią zatytułowaną „W kierunku przyszłego partnerstwa” <sup>(4)</sup>,
- uwzględniając wybory parlamentarne i referendum konstytucyjne, które odbyły się na Białorusi w dniu 17 października 2004 r.,
- uwzględniając oświadczenie Międzynarodowej Misji Obserwującej Wybory w sprawie wstępnych obserwacji i wniosków dotyczących wyborów parlamentarnych na Białorusi,
- uwzględniając oświadczenie Prezydencji złożoną w imieniu Unii Europejskiej w sprawie wyborów i referendum w dniu 17 października 2004 r. na Białorusi,
- uwzględniając oświadczenie Dyrektora Biura OBWE w Mińsku w sprawie ataków na polityków opozycji w Mińsku, które miały miejsce dnia 19 października 2004 r.,
- uwzględniając Ustawę o Demokracji na Białorusi z 2004 r. podpisaną przez Prezydenta Stanów Zjednoczonych dnia 20 października 2004 r.,
- uwzględniając art. 103 ust. 4 Regulaminu,

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P6\_TA(2004)0011.

<sup>(2)</sup> Dz. U. C 347 z 18.11.1996, str. 168.

<sup>(3)</sup> Dz. U. C 65 E z 14.3.2002, str. 373.

<sup>(4)</sup> Dz. U. C 43 E z 19.2.2004, str. 60.

**Czwartek 28 październik 2004**

- A. mając na uwadze, iż Międzynarodowa Misja Obserwująca Wybory oddelegowana na wybory parlamentarne na Białorusi doszła do wniosku, że władze tego kraju nie zapewniły podstawowych warunków koniecznych, aby wola narodu posłużyła za podstawę legitymacji rządu, oraz że zasady demokracji zostały w znacznym stopniu złamane przez władze,
- B. mając na uwadze, iż wynik wyborów został zniekształcony poprzez aktywne wykluczenie i nieregistrowanie kandydatów wywodzących się z opozycji, agresywne działania represyjne skierowane przeciwko kandydatom z opozycji, aresztowania osób pracujących przy kampanii wyborczej oraz rekwirowanie materiałów wyborczych opozycji, bardzo stronnicze działania mediów, wywieranie presji na niektóre grupy wyborców oraz brak przejrzystości w przypadku większości lokali wyborczych,
- C. mając na uwadze, iż przedstawiciele opozycji zostali wykluczeni z komitetów wyborczych, lokalnym i międzynarodowym obserwatorom często przeszkadzano w należytej obserwacji procesu głosowania, a w niektórych przypadkach odmawiano im dostępu do lokali wyborczych,
- D. mając na uwadze, iż przeprowadzając w tym samym czasie referendum konstytucyjne celem prezydent Łukaszenko miał na celu usunięcie w cień wyborów parlamentarnych,
- E. mając na uwadze, iż pytanie zadawane w referendum konstytucyjnym na Białorusi zostało sformułowane niewłaściwie, z naruszeniem art. 22, 83 i 113 Konstytucji Republiki Białorusi, a także art. 112 Ustawy Wyborczej Republiki Białorusi,
- F. mając na uwadze, iż brak granicy czasowej kadencji Prezydenta Białorusi łamie demokratyczną zasadę równowagi władzy,
- G. mając na uwadze, iż w dniach następujących po wyborach pokojowe demonstracje opozycji zostały zatrzymane siłą przez oddziały prewencji policji białoruskiej, a Anatolija Lebiedko, lidera Zjednoczonej Partii Obywatelskiej, przewieziono do szpitala po tym, jak został pobity w restauracji,
- H. mając na uwadze, iż Michaił Statkiewicz, lider białoruskiej Socjalistycznej Partii Demokratycznej, oraz Paweł Sewerinet, lider Związku Młodzieży, wraz z czterdziestoma innymi osobami zostali aresztowani i zatrzymani po wspomnianych demonstracjach; mając na uwadze, iż wielu dziennikarzom nie pozwolono na zdawanie relacji z demonstracji, aresztowano ich i zwolniono po sprawdzeniu tożsamości,
- I. mając na uwadze, iż młoda dziennikarka Wieronika Czerkasowa, pracująca dla gazety związków zawodowych „Salidarnasc”, została zamordowana w jej mieszkaniu w niejasnych okolicznościach,
- J. mając na uwadze, iż wybory te oraz poczucie strachu i nadużyć, w jakim zostały one przeprowadzone, odsunęły od Białorusi na jeszcze dalszą przyszłość możliwość zintegrowania się z demokratycznymi strukturami i instytucjami Europy,
- K. wyrażając ubolewanie, iż rząd rosyjski uznał bez zastrzeżeń wynik wyborów,
1. podkreśla, iż wybory parlamentarne i referendum, które odbyły się dnia 17 października 2004 r., dalekie są od międzynarodowych standardów przyjętych dla demokratycznych wyborów, przez co nie mogą być uznane za wolne i uczciwe;
  2. uważa, iż wybrany Parlament Białorusi nie ma należytego mandatu demokratycznego do reprezentowania narodu białoruskiego;
  3. nie uznaje prawomocności referendum;
  4. nie uważa, iż Prezydent Łukaszenko posiada podstawę konstytucyjną, na mocy której mógłby być kandydatem w wyborach w 2006 r.;
  5. stanowczo potępia brutalne ataki reżimu białoruskiego na studentów, liderów opozycji i dziennikarzy przy okazji pokojowych demonstracji politycznych w Mińsku; wzywa władze białoruskie do natychmiastowego zwolnienia wszystkich osób zatrzymanych po ww. demonstracjach;

Czwartek 28 października 2004

6. składa kondolencje rodzinie Wieroniki Czerkasowej, składając w ten sposób hołd ważnej osobistości, która propagowała wolność informacji; wzywa władze białoruskie do przeprowadzenia poważnego śledztwa w sprawie tego morderstwa oraz do ścigania mordercy i osób, które je zleciły;
7. jest zdania, iż sposób, w jaki przeprowadzone zostały wybory i referendum, oraz brutalne ataki na opozycję polityczną, jakie po nich nastąpiły, są wyrazem kolejnego kroku w kierunku ustanowienia przez prezydenta Łukaszenkę niemalże dyktatorskich rządów na Białorusi;
8. wyraża solidarność ze wszystkimi obywatelami Białorusi, którzy dążą do utworzenia niezależnej i demokratycznej Białorusi, opartej na zasadach prawa jako członka europejskiej wspólnoty narodów;
9. wyraża przekonanie, iż polityka Unii Europejskiej wobec Białorusi po odbytych referendach i wyborach musi być poddana rewizji w trybie pilnym w świetle zaistniałych wydarzeń, a właściwe zmiany muszą zostać wprowadzone w życie;
10. zwraca się do Komisji, Rady oraz do rządów Państw Członkowskich o kontynuowanie i, gdziekolwiek byłoby to możliwe, o wzmacnianie polityki izolacji prezydenta Łukaszenki i członków jego reżimu aż do chwili podjęcia przez nich wyraźnych kroków świadczących o gotowości do poszanowania wartości demokratycznych i zasad państwa prawa;
11. wzywa Komisję, Radę oraz rządy Państw Członkowskich do sporządzenia planu działań mających na celu wzmocnienie — wraz z innymi krajami demokratycznymi i instytucjami międzynarodowymi — wsparcia dla wszystkich pozostających sił demokratycznych na Białorusi oraz do niesienia skuteczniejszej pomocy osobom, które w białoruskim społeczeństwie obywatelskim pracują na rzecz demokratycznych zmian poprzez rozważenie objęcia tego kraju instrumentami finansowymi UE;
12. wzywa w szczególności Komisję do pilnego rozpatrzenia możliwości wsparcia niezależnych mediów elektronicznych wśród obywateli Białorusi oraz utworzenia specjalnego programu edukacyjnego, który przyznawałby stypendia dla młodzieży i studentów z Białorusi chcących studiować w krajach UE, i wsparcia finansowego dla uczelni, które gotowe są przyjmować studentów z Białorusi;
13. wzywa Radę do podjęcia decyzji o serii określonych sankcji przeciwko członkom białoruskiego reżimu, w tym o rozszerzeniu zakazu wydawania wiz przedstawicielom białoruskich władz, w tym osobom odpowiedzialnym za poważne naruszenia wyborcze, przy wzmocnionym wsparciu materialnym w postaci pomocy humanitarnej i gospodarczej na rzecz władz samorządowych, które są w opozycji do reżimu;
14. wzywa obecną Prezydencję do wpisania sytuacji na Białorusi do kalendarza zbliżającego się szczytu EU-Rosja w dniu 11 listopada 2004 r. w Hadze, w świetle bliskich stosunków utrzymywanych przez oba kraje;
15. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, parlamentom i rządów Państw Członkowskich, rządowi i parlamentowi Białorusi oraz Zgromadzeniom Parlamentarnym OBWE i Rady Europy.

---

**P6\_TA(2004)0046**

## **Zbliżające się wybory na Ukrainie**

### **Rezolucja Parlamentu Europejskiego w sprawie zbliżających się wyborów prezydenckich na Ukrainie**

*Parlament Europejski,*

— uwzględniając poprzednie rezolucje w sprawie Ukrainy,

— uwzględniając w szczególności rezolucję w sprawie Ukrainy przyjętą w dniu 11 marca 2004 r.<sup>(1)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> Teksty przyjęte, P5\_TA(2004)0185.